

MOBIS

02-8015C

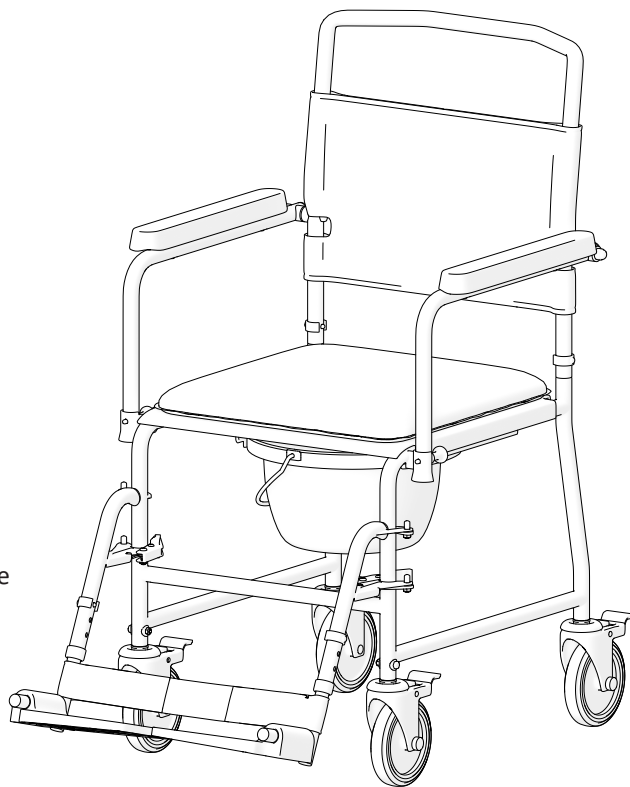
TOALETNA STOLICA S KOTAČIMA COMMUNE KEREKES SZOBAI WC-SZÉK SCAUN DE TOALETĂ CU ROȚI ТОАЛЕТЕН СТОЛ С КОЛЕЛА

i

- HR** Upute za uporabu
- HU** Használati útmutató
- RO** Instrucțiuni de utilizare
- BG** Инструкция за употреба



- HR** Upute za uporabu **MORAJU** se dostaviti korisniku proizvoda. **PRIJE** upotrebe proizvoda, **MORATE** pročitati ove upute za upotrebu i pohraniti ih za buduću upotrebu.
- HU** Ezt a használati útmutatót át **KELL** adni a termék használojának. Használat **ELŐTT** el **KELL** olvasni az útmutatót és meg kell őrizni azt későbbi használatra.
- RO** Aceste instrucțiuni de utilizare **TREBUIE** să fie furnizate utilizatorului produsului. **ÎNAINTE** de a utiliza acest produs, aceste instrucțiuni de utilizare **TREBUIE** citite și salvate pentru consultare ulterioară.
- BG** Тази инструкция за употреба **ТРЯБВА** да бъде предоставена на потребителя на продукта. **ПРЕДИ** да използвате този продукт, **ТРЯБВА** да прочетете и запазите за бъдещи справки тази инструкция за употреба.

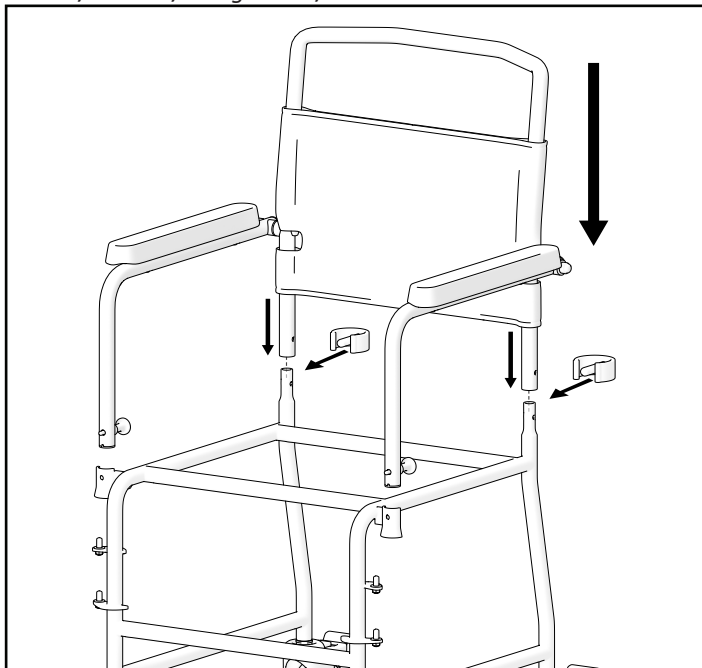
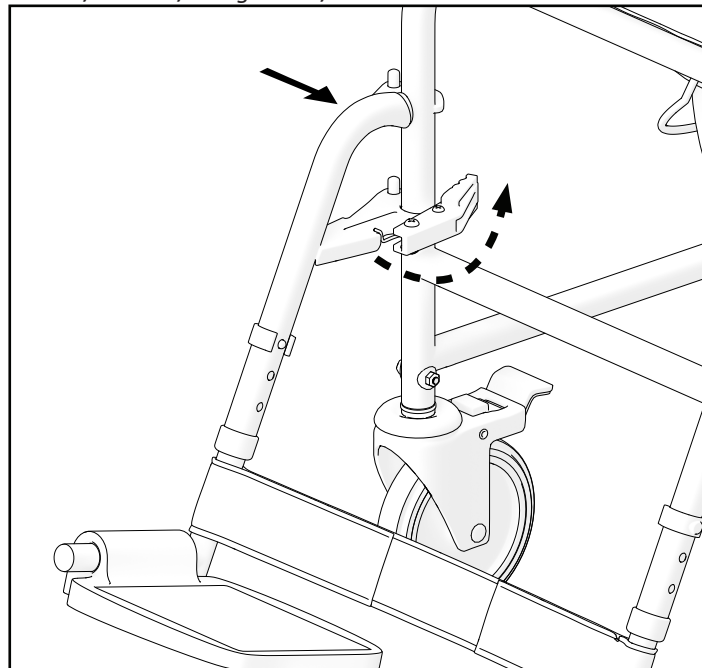


HR

HU

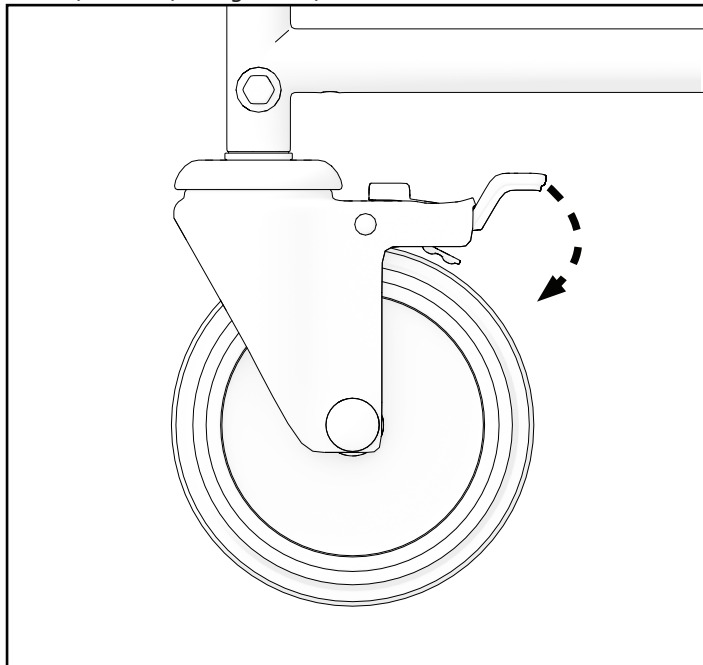
RO

BG

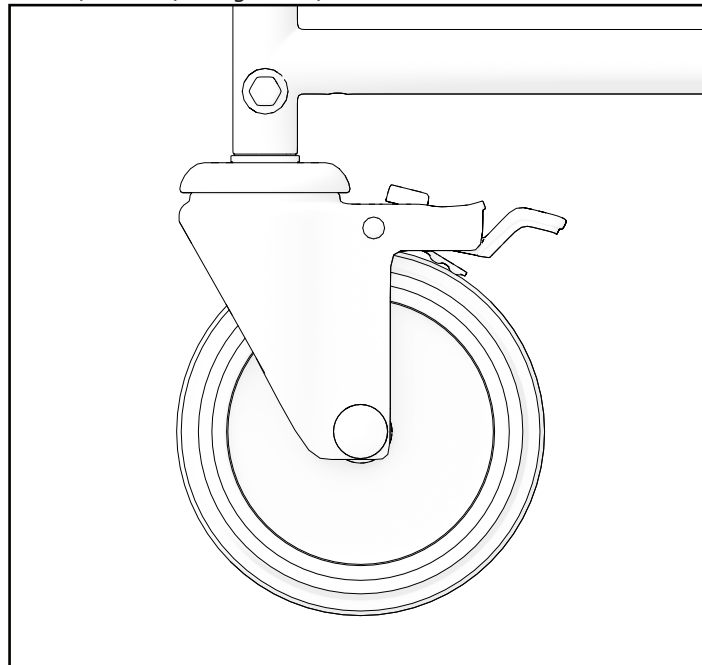
Slika 1 / Ábra 1 / Imaginea 1 / Снимка 1*Slika 2 / Ábra 2 / Imaginea 2 / Снимка 2*



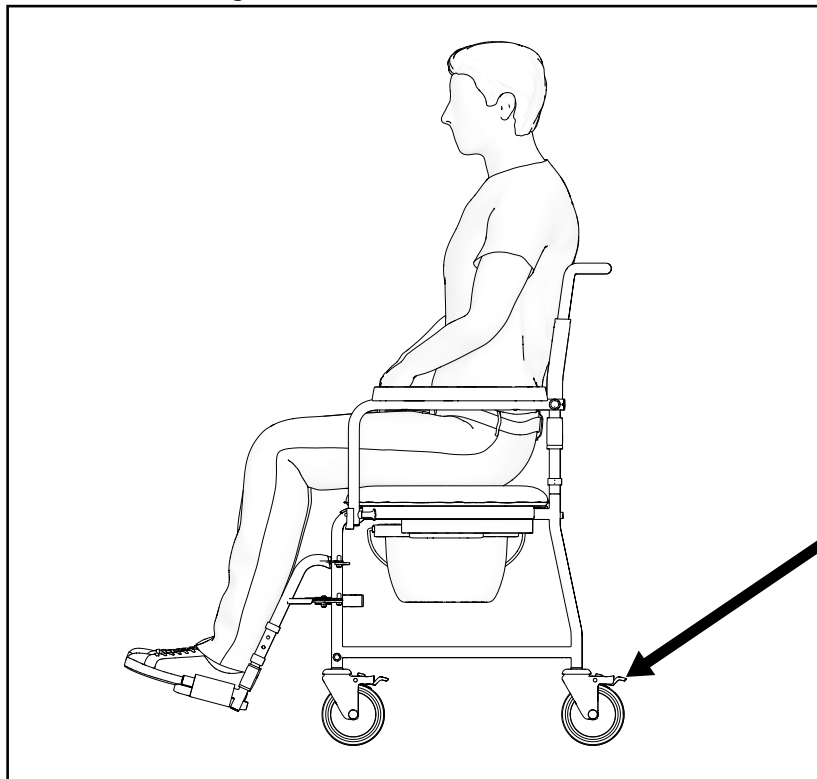
Slika 3 / Ábra 3 / Imaginea 3 / Чумка 3



Slika 4 / Ábra 4 / Imaginea 4 / Чумка 4

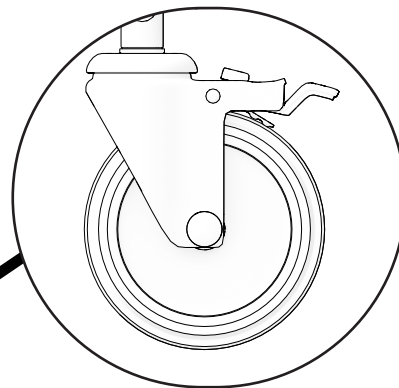


Slika 5 / Ábra 5 / Imaginea 5 / Снимка 5

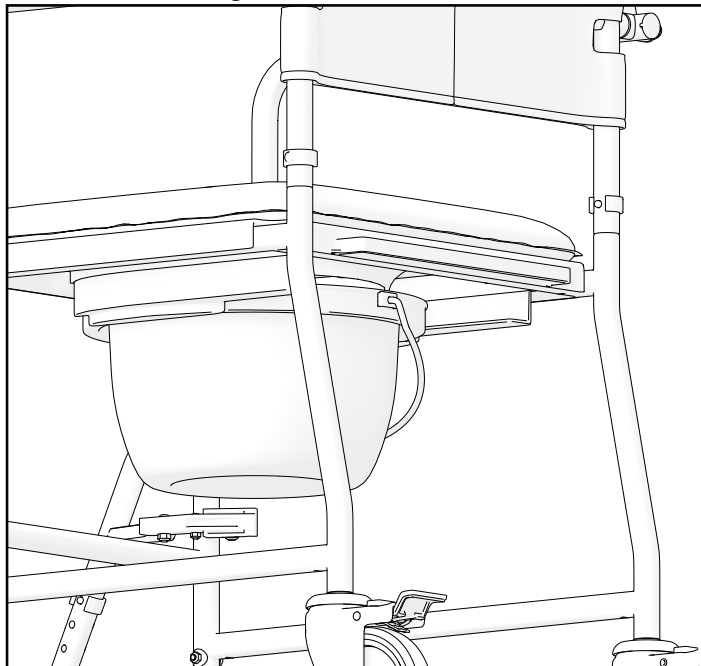


MIN. 3x / MIN. 3x

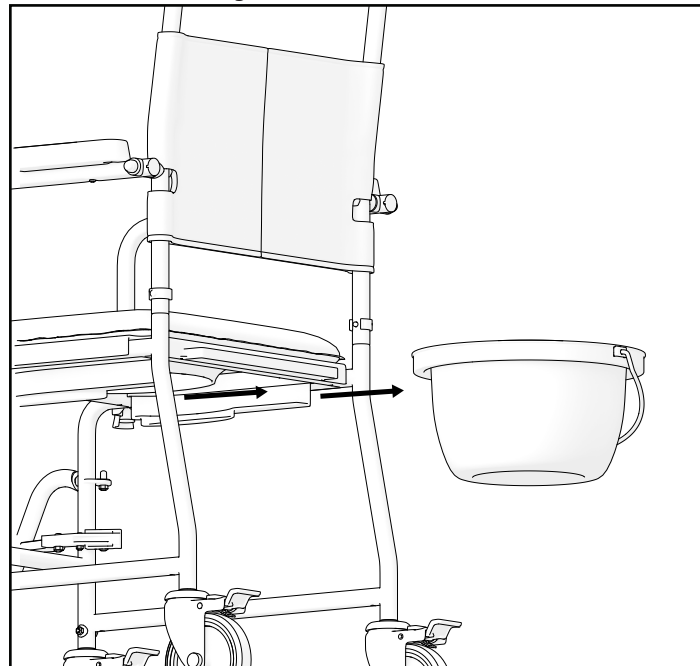
MIN. 3x / МИН. 3x

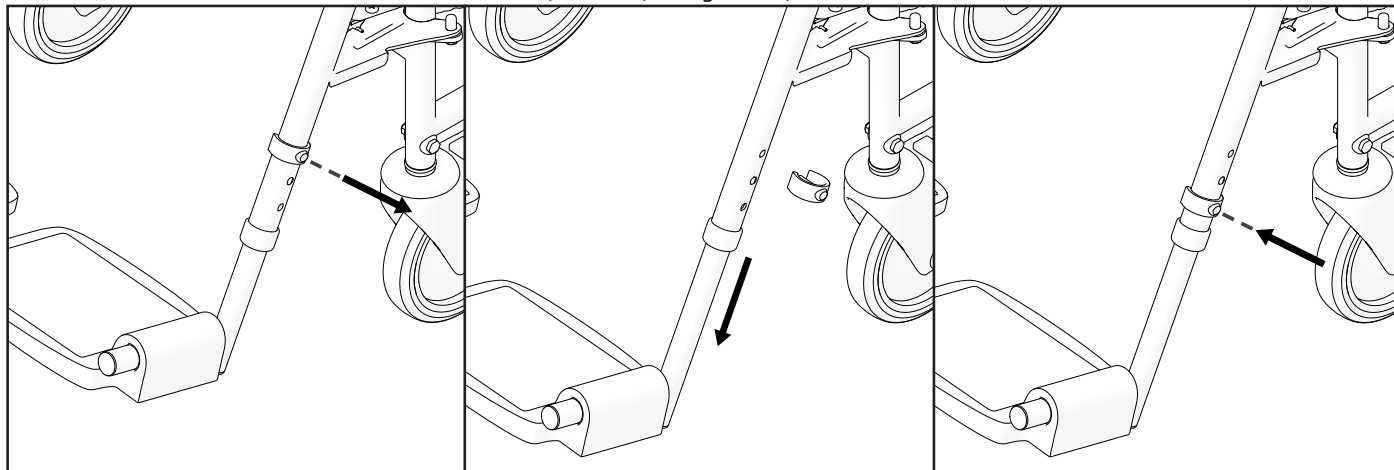


Slika 6 / Ábra 6 / Imaginea 6 / Снимка 6



Slika 7 / Ábra 7 / Imaginea 7 / Снимка 7



Slika 8 / Ábra 8 / Imaginea 8 / Снимка 8

SIMBOLI

U ovim uputama za uporabu upozorenja su prikazana simbolima.
Simboli upozorenja popraćeni su naslovom koji označava ozbiljnost opasnosti ili osnovne informacije.

i Navode se osnovne informacije, preporuke te smjernice za učinkovitu i nesmetanu upotrebu.



UPOZORENJE / OPREZ - označava da je oprez nužan prilikom upotrebe uređaja. Označava kako trenutna situacija zahtijeva pozornost rukovatelja ili rukovatelj treba poduzeti određenu radnju kako bi se izbjegle neželjene posljedice.



UPOZORENJE! Ovaj simbol se koristi za iznimno važne dijelove koji se odnose na vašu sigurnost. Pogledajte upute za upotrebu.

SIGURNOSNE INFORMACIJE**UPOZORENJE**

Opasnost od nezgoda. Za ispravnu i sigurnu upotrebu preporučujemo vam pridržavanje sigurnosnih uputa prilikom upotrebe toaletne stolice.

Ova stolica dizajnira je tako da osigurava stabilnost dok sjedite. Svaki pomak na toaletnoj stolici utječe na težište, koje može izazvati prevrtanje stolice.

**OPREZ**

Toaletna stolica prikladna je samo za jednu osobu.

**UPOZORENJE**

Svaki servis, čišćenje i podešavanje treba obaviti kada na toaletnoj stolici nitko ne sjedi.

**UPOZORENJE**

Zabranjeno je premašiti maksimalno sigurno opterećenje toaletne stolice.

OPĆENITO

UVOD

Upute za uporabu sadrže važne informacije kako rukovati proizvodom. Kako bi se osigurala sigurnost prilikom upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se sigurnosnih uputa.

Toaletna stolica s kotačima praktično je, sigurno i udobno rješenje za osobe s poteškoćama u kretanju ili u situacijama kada je pristup standardnom zahodu ograničen. Svaka toaletna stolica prolazi temeljitu kontrolu kvalitete u tvornici, čime se osigurava da korisniku dođe pouzdan i visokokvalitetan proizvod. Radi dugotrajnosti preporučuje se stolicu čuvati na suhom mjestu, zaštititi je od izravne sunčeve svjetlosti i redovito je čistiti.

Ove upute za uporabu dostupne su na više jezika radi u skladu s MDR 2017/745. Osigurajte verziju na ispravnom jeziku korisniku u njegovoj državi članici.

i Napominjemo kako u ovom dokumentu mogu postojati odjeljci koji nisu relevantni za vaš proizvod, budući da se ovaj dokument odnosi na sve dostupne modele. Ako nije drugačije navedeno, svaki odjeljak u ovom dokumentu odnosi se na sve modele proizvoda.

UVOD

Zahvaljujemo se na povjerenju koje ste ukazali tvrtki Kid-Man®. Svaki proizvod pregledan je u tvornici i preuzet je u besprijeckornom stanju.

Želimo vam puno uspjeha i nadamo se da će proizvod UAB Kasko Group | Kid-Man® pozitivno utjecati na vaš svakodnevni život.

JAMSTVO

Izdajemo jamstvo koje traje 24 mjeseca od dana kupnje. Bilo kakva neovlaštena preinaka izvršena bez odobrenja proizvođača poništiti će jamstvo. Ovo uključuje premašivanje maksimalne težine korisnika te neodgovarajuću upotrebu proizvoda. Jamstvo vrijedi samo s ispravno popunjenim jamstvenim listom. UAB Kasko Group | Kid-Man® (u daljnjem tekstu proizvođač) nakon što je od kupca primila reklamirani proizvod u roku od 4 tjedna odlučuje hoće li rješenje problema biti obuhvaćeno jamstvom. Ako nije obuhvaćeno jamstvom, a kupac se slaže, tada će proizvođač riješiti problem ako je to moguće. Sve troškove, uključujući troškove transporta, snosit će kupac. Popravak pod jamstvom ne produžuje jamstvo.

OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu koja proizlazi zbog:

- ne pridržavanja uputa za uporabu;
- neispravne upotrebe;
- uobičajenog trošenja i habanja;
- neispravnog sastavljanja ili podešavanja kupca ili tehničkih izmjena koje je izvršila treća strana
- upotreba neodobrenog pribora treće strane umjesto odobrenog pribora proizvođača
- neovlaštene izmjene i/ili upotreba neprikladnog rezervnog dijela.

STANDARDI I DIREKTIVE

Toaletna stolica s kotačima u skladu je sa zahtjevima:

a) UREDBOM (EU) 2017/745 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 5. travnja 2017. o medicinskim proizvodima, izmjenom Direktive 2001/83/EZ, Uredbe (EZ) br. 178/2002 i Uredbe (EZ) br. 1223/2009 i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 90/385/EEC i 93/42/EEC;

VIJEK TRAJANJA

Očekivani vijek trajanja je 5 (pet) godina, uz pretpostavku svakodnevne uporabe proizvoda te u skladu sa sigurnosnim uputama, uputama za održavanje i ako se koristi za predviđenu namjenu kako je navedeno u ovim uputama za uporabu.

Nakon toga toaletnu stolicu s kotačima potrebno je reciklirati. Ne odlažite toaletnu stolicu s drugim komunalnim otpadom (pogledajte poglavlje „ZBRINJAVANJE OTPADA“).

INFORMACIJE O PROIZVOĐAČU

Proizvođač: UAB „Kasko Group“ (registrirani zaštitni znak (žig) Kid-Man®)

Adresa: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litva

Telefon: +370 5 265 0000

E-pošta: info@kid-man.com

Internetske stranice: www.kid-man.com

INFORMACIJE O PROIZVODU

Proizvod: TOALETNA STOLICA S KOTAČIMA

Model: MOBIS

REF: 02-8015C

PREDVIĐENA NAMJENA I INDIKACIJE

Toaletna stolica namijenjena je za osobe s poteškoćama u kretanju ili u drugim stanjima kada je mogućnost korištenja standardnog zahoda ograničena.

KONTRAINDIKACIJE

Nema poznatih kontraindikacija kada se toaletna stolica s kotačima koristi u skladu sa svojom namjenom.

PREDVIĐENI KORISNICI

Toaletna stolica s kotačima namijenjena je osobama s invaliditetom kada korištenje standardnog zahoda nije moguće, a maksimalna nosivost iznosi 130 kg.



UPOZORENJE

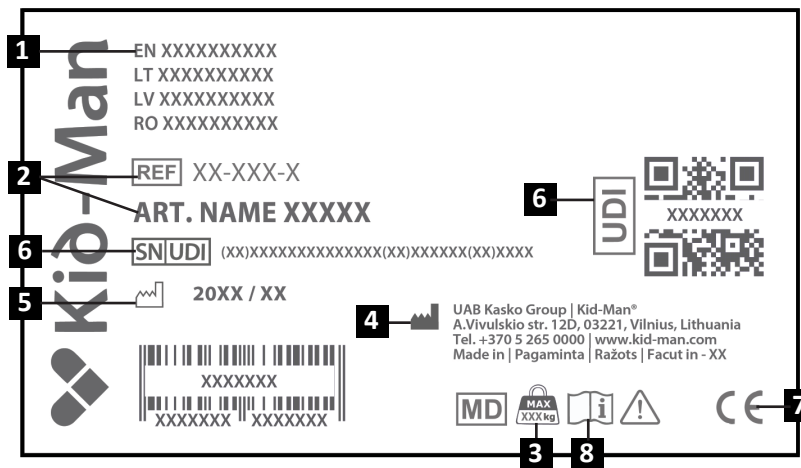
Opasnost od nezgoda.

Zabranjeno je prekoračiti maksimalno sigurno opterećenje toaletne stolice s kotačima.

OZNAKA PROIZVODA

Identifikacijska oznaka pričvršćena je na okvir vašeg proizvoda (pogledajte sliku).

1. Proizvod
2. Model
3. Maksimalno opterećenje
4. Proizvođač / kontakt podaci
5. Datum proizvodnje
6. UDI (Jedinstvena identifikacija proizvoda) šifra / šifra serijskog broja (SN)
7. CE oznaka
8. Pogledajte upute za upotrebu



SADRŽAJ PAKIRANJA

Toaletna stolica MOBIS s kotačima dostavlja se u kartonskom pakiranju i spremna je za upotrebu. Nakon raspakiranja, po mogućnosti sačuvajte ambalažu. Možda će vam zatrebati kasnije za skladištenje ili za povrat pomagala.

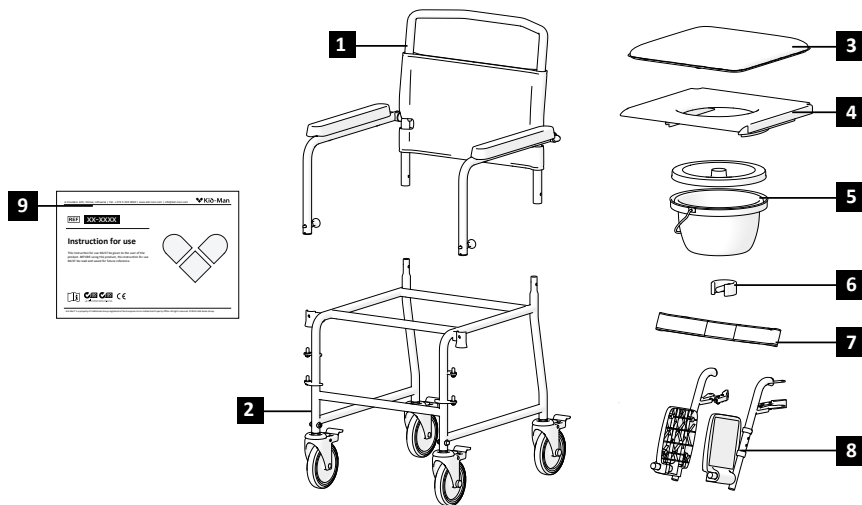
Nakon primitka pošiljke provjerite je li oštećena tijekom transporta.

i Ako primijetite znakove oštećenja, molimo da o tome odmah obavijestite prijevozničku tvrtku.

i Molimo provjerite sadržaj paketa i ako neki od dolje navedenih dijelova nedostaje, obratite se svom lokalnom prodavaču.

Sadržaj pakiranja:

1. 1 x Naslon za ruke, naslon za leđa i ručka za guranje
2. 1 x Okvir s prednjim i stražnjim kotačima
3. 1 x Pokrov sjedala
4. 1 x Sjedalo s otvorom
5. 1 x Posuda s poklopcem
6. 2 x C-kopča
7. 1 x Pojas oslonca za noge
8. 2 x Oslonca za noge
9. Upute za uporabu

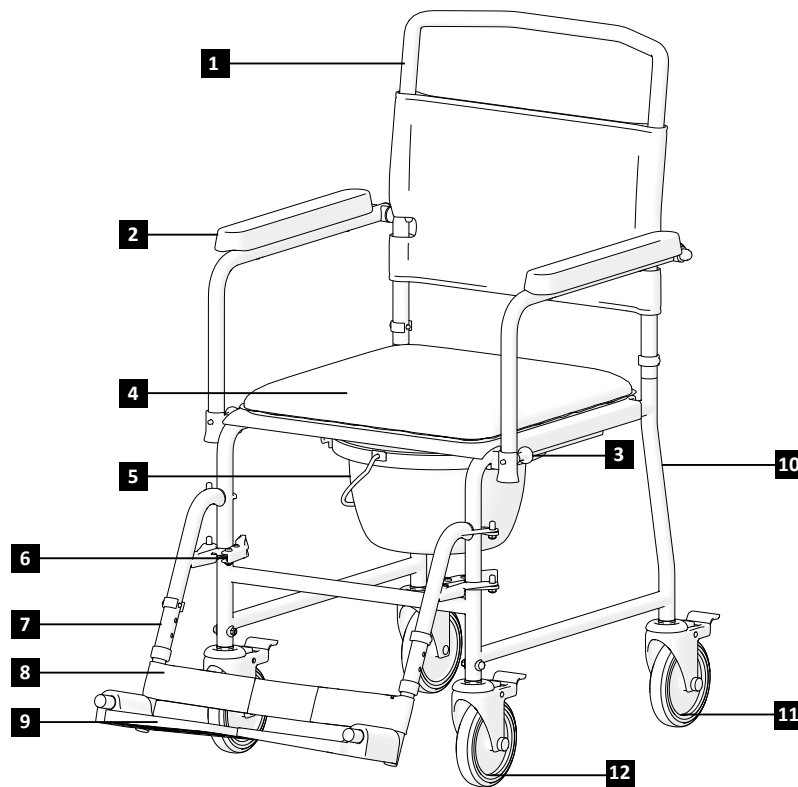


DIJELOVI I FUNKCIJE

Pregled:

1. Naslon za leđa
2. Naslon za ruke
3. Mehanizam zaključavanja naslona za ruke
4. Sjedalo
5. Kanta s poklopcem
6. Zglobna ručka oslonca za noge
7. Oslonac za noge
8. Pojas oslonca za noge
9. Gazište
10. Okvir
11. Stražnji kotač s kočnicom
12. Prednji kotač s kočnicom

i Dizajn vaše toaletne stolice može se malo razlikovati od stolice opisane u ovom priručniku zbog kontinuiranog razvoja proizvoda.



POSTAVLJANJE TOALETNE STOLICE S KOTAČIMA

Za sastavljanje toaletne stolice s kotačima:

1. Umetnite naslon za leđa u glavni okvir i učvrstite ga C-kopčom s obje strane (Slika 1).
2. Za dodavanje oslonca za noge, postavite oslonac za noge na dvije šipke koje se nalaze na okviru. Zatim zanjšite osloncem za noge prema unutar do se ne blokira u položaju. Zaključajte oslonac za noge pritiskom kromirane ručice prema unutra. Kada se blokira u položaju, oslonac za noge je stabilno pričvršćen. Ne brkajte lijevi i desni oslonac za noge!
Nakon postavljanja, nožna ploča mora biti okrenuta prema unutra.
Za zakretanje oslonca za noge pritisnite kromiranu ručicu dok oslonac gurate prema van. Nakon toga oslonac se može podići i ukloniti (Slika 2).

Kočnice

Prednji i stražnji kotačići toaletne stolice opremljeni su kočnicama. Za aktiviranje kočnica jednostavno pritisnite polugu prema dolje. Kada je potrebno pomicanje, podignite polugu prema gore (Slike 3–4).



UPOZORENJE

Dok sjedite, provjerite da su barem tri kotačića zakočena kako bi uporaba stolice bila sigurna i stabilna (Slika 5).

Kanta s poklopcem

Posuda s poklopcem smještena je ispod plastičnog sjedala. Za umetanje posude gurnite je ispod sjedala sa stražnje strane stolice. Provjerite da je posuda sigurno postavljena na dvije vodilice pričvršćene ispod sjedala (Slika 6).

Za uklanjanje posude izvucite je ispod sjedala. Stavite poklopac i sigurno prenesite posudu koristeći kromiranu ručku (Slika 7).

Oslonci za noge

Duljina oslonca za noge može se prilagoditi potrebama korisnika. Za podešavanje uklonite C-kopču i pomaknite unutarnju cijev prema unutra ili prema van, ovisno o tome želite li skratiti ili produžiti oslonac za noge. Nakon odabira željene duljine ponovno umetnite i učvrstite C-kopču (Slika 8).

ODRŽAVANJE

Kako biste osigurali siguran i pouzdan rad, redovito provodite sljedeće provjere i održavanje ili ih prepustite drugoj osobi. U nastavku ćete pronaći preporučeni raspored održavanja.

	Prije upotrebe	Jednom tjedno	4-6 puta godišnje	Jednom godišnje
Provjerite je li toaletna stolica s kotačima ispravno postavljena i stabilna.	X			
Vizualna provjera		X		
Provjerite kočnice		X		
Neka toaletnu stolicu s kotačima pregleda ovlašteni zastupnik.				X

 **UPOZORENJE**
Popravlak ili podešavanje toaletne stolice s kotačima treba obaviti ovlašteni serviser dok korisnik ne koristi proizvod.

 **OPREZ**
Prilikom zamjene smiju se koristiti samo originalni rezervni dijelovi. Dostavite model i serijski broj zastupniku ili izravno kontaktirajte proizvođača. Proizvođač i zastupnik nisu odgovorni za nikakvu štetu nastalu na proizvodu ili počinjenu korisniku ako se koriste neoriginalni rezervni dijelovi i (ili) ako je popravak obavljen u neovlaštenom servisu.

SKLADIŠTENJE

Proizvod se treba čuvati na suhom mjestu, podalje od izravnog sunčevog svjetla.

PONOVNA UPOTREBA

Toaletna stolica s kotačima prikladna je za ponovnu uporabu. Treba poduzeti sljedeće radnje:

Čišćenje i dezinfekcija (pogledajte poglavlje „ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA“);

Provjera (pogledajte poglavlje „ODRŽAVANJE“);

Toaletnu stolicu s kotačima treba prilagoditi novom korisniku sukladno servisnoj dokumentaciji.

ČIŠČENJE I DEZINFEKCIJA

ČIŠČENJE

- Preporučuje se korištenje jednokratnih rukavica.
- Za čišćenje prije dezinfekcije preporučuje se koristiti sredstvo za čišćenje neutralnog pH i toplu vodu.
- Započnite od vrha i očistite naslon za leđa i naslone za ruke. Ne zaboravite očistiti i njihove donje strane.
- Uklonite poklopac i očistite prvo gornju, a zatim donju stranu poklopca.
- Uklonite sjedište, ako dizajn to omogućuje, i očistite gornju, a zatim donju stranu.
- Okvir i kotači moraju biti čisti i bez prašine, što se može postići brisanjem prašine ili korištenjem vlažne krpe i blagog deterdženta.

DEZINFEKCIJA

- Preporučuje se korištenje jednokratnih rukavica.
- Za dezinfekciju se preporučuje korištenje otopine za dezinfekciju na bazi klora.
- Ispraznite sadržaj posude i isperite vodom. Za čišćenje koristite sredstvo za čišćenje neutralnog pH i toplu vodu, a zatim dezinficirajte otopinom na bazi klora.
- Započnite od vrha i dezinficirajte naslon za leđa i naslone za ruke. Ne zaboravite i njihove donje strane.
- Uklonite poklopac i dezinficirajte prvo gornju, a zatim donju stranu.
- Uklonite sjedište, ako dizajn to omogućuje, i dezinficirajte gornju, a zatim donju stranu.

ZBRINJAVANJE OTPADA

Zaštite okoliš i pravilno odložite uređaj. Odlaganje ovisi o nacionalnim i lokalnim propisima.

Za pravilno recikliranje uređaja kontaktirajte lokalnu zajednicu, poduzeće za gospodarenje otpadom ili naš servisni odjel.

NEZGODE

Svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodi u vezi s pomagalom treba prijaviti društvu UAB Kasko Group | Kid-Man® i nadležnom tijelu države članice u kojoj korisnik i/ili pacijent ima poslovni nastan.

KONTAKTI:

Proizvođač: UAB „Kasko Group“ (registrirani zaštitni znak (žig) Kid-Man®)

Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litva

Telefon: +370 5 265 0000

E-pošta: info@kid-man.com

Internetske stranice: www.kid-man.com



Automatsko popunjavanje kontakata pomoću QR koda

TEHNIČKI PODACI

Model	MOBIS
REF	02-8015C
Maksimalno sigurno opterećenje (kg)	130
Težina (potpuno sastavljena) (kg)	12.4
Visina sjedala (cm)	49
Širina sjedala (cm)	45
Dubina sjedala (cm)	43
Ukupna visina (cm)	100
Ukupna širina (cm)	57.5
Ukupna dužina (cm)	93
Duljina oslonca za noge (cm)	34 - 38
Razmak oslonaca za noge (cm)	37
Duljina nožne ploče (cm)	17
Širina nožne ploče (cm)	15
Dimenzije pojasa za oslonac za noge (cm)	70 x 5
Duljina naslona za ruke (cm)	37
Širina naslona za ruke (cm)	5
Veličina kotačića (cm)	12.5 x 3

SZIMBÓLUMOK

**Ebben a használati útmutatóban a figyelmeztetéseket szimbólumok jelzik.
A figyelmeztető szimbólumok felcímkézettek, melyek jelzik a veszély mértékét vagy az alapinformációkat.**

i Alapvető információkat, ajánlásokat és útmutatást ad a hatékony, problémamentes használathoz.



FIGYELMEZTETÉS / ÓVINTÉZKEDÉS – jelzi, hogy óvatosság szükséges az eszköz használatakor. Jelzi, hogy az aktuális helyzetben a használó figyelme szükséges vagy valamilyen cselekvés szükséges nem várt következmény elkerüléséhez.



FIGYELEM! Ez a jelzés nagyon fontos biztonsági információkat tartalmaz. Kérjük ellenőrizze a használati útmutatót.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK**FIGYELMEZTETÉS**

Balesetveszély. A megfelelő és biztonságos használat érdekében javasoljuk, hogy kövesse a biztonsági utasításokat a kerekesszobai WC-szék használata közben.

Ez a kerekesszobai WC-szék úgy lett tervezve, hogy stabilan és biztonságosan álljon használat közben is. Minden mozdulat a kerekesszobai WC-széken befolyásolja a súlypontot, ami a szék felborulásához vezethet.

**ÓVINTÉZKEDÉS**

A kerekesszobai WC-szék egyszerre csak egy személy általi használatra alkalmas.

**FIGYELMEZTETÉS**

Minden javítást, tisztítást és beállítást csak akkor szabad elvégezni, amikor a kerekesszobai WC-szék nincs használatban.

**FIGYELMEZTETÉS**

Tilos meghaladni a kerekesszobai WC-szék megengedett biztonságos teherbírását.

ÁLTALÁNOS

BEVEZETŐ

Ez a használati útmutató fontos információkat tartalmaz a termék kezelésével kapcsolatban. Az eszköz biztonságos használata érdekében figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és kövesse a biztonsági előírásokat.

A kerekesszobai WC-szék praktikus, biztonságos és kényelmes megoldást jelent azok számára, akik mozgásukban korlátozottak, vagy ahol a hagyományos WC használata nehezen megoldható. Minden egyes szobai WC-szék szigorú minőségellenőrzésen megy keresztül a gyárban, így a felhasználóhoz csak megbízható, magas minőségű termék jut el. A hosszú élettartam érdekében javasolt a széket száraz, közvetlen napfénytől védett helyen tárolni, valamint rendszeresen tisztítani.

Ez a használati utasítás több nyelven elérhető az MDR 2017/745-nek megfelelően. Kérjük, bizonyosodjon meg róla, hogy az adott tagországban a használók számára megfelelő nyelvű szöveg legyen biztosítva.

i Vegye figyelembe a lehetőségét, hogy ez a dokumentum tartalmaz olyan információkat, mely az Ön termékére nem vonatkoznak, mivel jelen leírás minden elérhető modellre vonatkozik. Amennyiben nincs külön jelölve, ennek a dokumentumnak minden része, minden típusra vonatkozik.

ELŐSZÓ

Köszönjük, hogy a Kid-Man®-ot választotta. Minden terméket ellenőrzünk a gyárban, és hibátlanul értékesítjük. Sok sikert kívánunk, és reméljük, hogy a UAB Kasko Group | Kid-Man® terméke pozitívan befolyásolja majd mindennapjait.

GARANCIALEVÉL

A vásárlástól számított 24 hónapos garanciát biztosítunk termékeinkre. Bármilyen jogtalan módosítás, melyet a gyártó nem hagyott jóvá a garancia vagy a gyártó bármilyen egyéb kötelezettségének megszűnéséhez vezet. Beleértve a maximális terhelhetőség túllépését és a termék nem megfelelő használatát. Garancia csak a teljeskörűen kitöltött garancialevél függvényében igényelhető. UAB Kasko Group | Kid-Man® (ezután Gyártó) a kereskedőn keresztül visszaküldött terméket bevizsgálja és 4 héten belül dönt, hogy az eset garanciális-e. Amennyiben az eset nem garanciális, és a vásárló jóváhagyja a Gyártót, amennyiben lehetséges javítja a problémát. Minden költség, beleértve a szállítást is a vásárlót terheli. A garanciális javítás nem hosszabbítja meg a garancia időszakát.

FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA

A Gyártó nem vállal felelősséget meghibásodásért, melyet:

- a használati útmutató be nem tartása;
- nem megfelelő használat okozott;
- természetes elhasználódás és eltépődés eredményezett;
- a vásárló általi helytelen összeállítás vagy beállítás okozott, vagy egy harmadik személy technikai változtatása eredményezett;
- nem a Gyártó kiegészítőinek használata okozott;
- jogtalan módosítások és/vagy nem megfelelő kiegészítő eszköz használata miatt történt

NORMÁK ÉS ELŐÍRÁSOK

A kerekesszobai WC-szék megfelel az alábbi előírásoknak:

a) (EU) 2017/745 SZÁMÚ 2017. április 5-ei EURÓPAI PARLAMENT ÉS TANÁCS SZABÁLYOZÁSA egészségügyi eszközökről, módosítva a 2001/83/EC direktívát, az (EC) No 178/2002 és (EC) No 1223/2009 számú előírásokat, valamint hatályon kívül helyezve a Tanács 90/385/EEC és 93/42/EEC számú direktíváit.

HASZNÁLATI IDŐ

Az eszköz várható élettartama öt (5) év, amennyiben napi szinten a használati útmutatónak megfelelően, a biztonsági és karbantartási előírásokat betartva van használatban.

Ezt követően a kerekesszobai WC-széket megfelelő módon újra kell hasznosítani. Ne dobja a kerekesszobai WC-széket a háztartási hulladék közé (lásd az „ÁRTALMATLANÍTÁS” fejezetet).

INFORMÁCIÓ A GYÁRTÓRÓL

Gyártó: UAB „Kasko Group” (hivatalos márkanév Kid-Man®)

Cím: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litvánia

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Weboldal: www.kid-man.com

INFORMÁCIÓ A TERMÉKRŐL

Termék: KERESZS ZOBAI WC-SZÉK

Modell: MOBIS

REFERENCIA SZÁM: 02-8015C

KÍVÁNT CÉL ÉS JAVASLATOK

Mozgáskorlátozott, illetve egyéb egészségügyi problémával rendelkező személyek számára készült, akiknek a hagyományos WC használata korlátozott vagy nem lehetséges.

ELLENJAVASLATOK

Nincs ismert ellenjavallat a kerekesszobai WC-szék rendeltetésszerű használata esetén.

CÉLKÖZÖNSÉG

A kerekesszobai WC-szék mozgáskorlátozott személyek hagyományos WC használatára készült, és legfeljebb 130 kg testsúlyig használható.



FIGYELMEZTETÉS

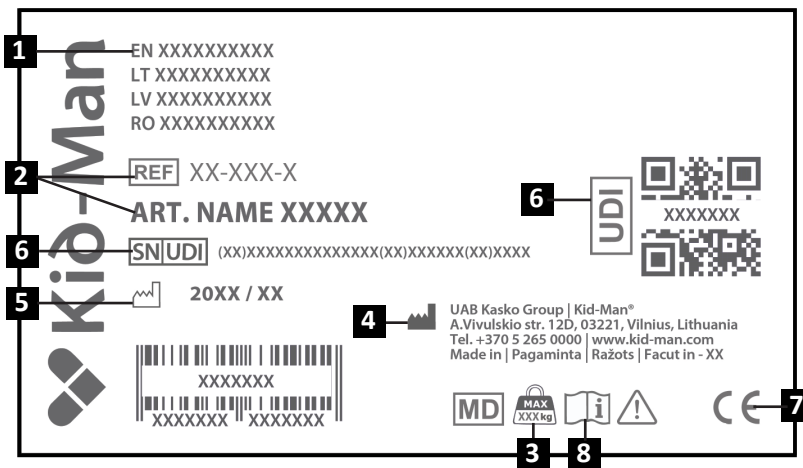
Balesetveszély.

Tilos meghaladni a kerekesszobai WC-szék megengedett biztonságos teherbírását.

TERMÉK CÍMKÉ

A termékazonosító címke a terméken található (ld. kép).

1. Termék
2. Modell
3. Maximális terhelhetőség
4. Gyártó / kapcsolat
5. Gyártási dátum
6. UDI (Egyedi eszközazonosító)/
SN (Sorozatszám) kód
7. CE jelzés
8. Használati útmutató és tanácsok



A CSOMAG TARTALMA

Az MOBIS kerekos szobai WC-szék kartondobozban kerül kiszállításra, és használatra kész állapotban érkezik. Kicsomagolás után kérjük, amennyiben lehetséges, őrizze meg a dobozt. Szüksége lehet rá később tárolásra vagy az eszköz visszaszolgáltatásakor.

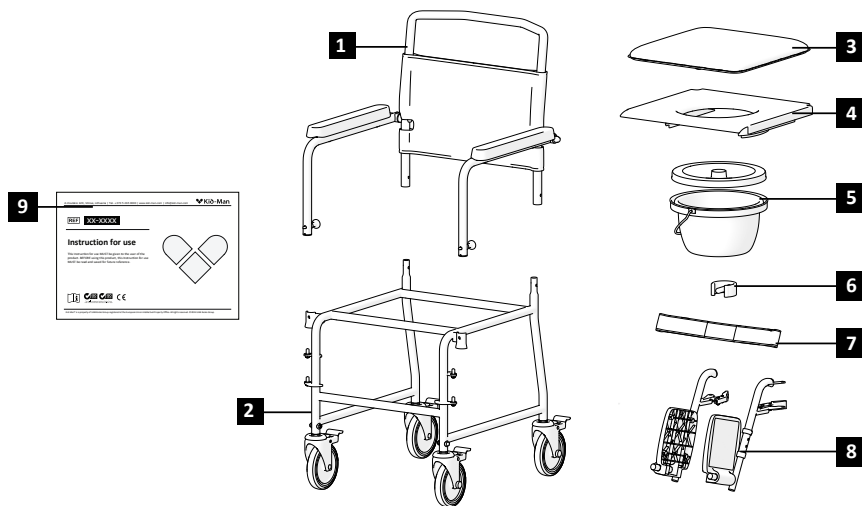
A csomag átvételekor kérjük, ellenőrizze, hogy az nem sérült-e meg a szállítás közben.

i Amennyiben sérülés nyomát észleli, kérjük, azonnal jelezze a fuvarozónak

i Kérjük ellenőrizze a csomag tartalmát, és amennyiben bármelyik az alábbi részek közül hiányzik, vegye fel a kapcsolatot a helyi kereskedővel.

A csomag tartalma:

1. 1 × Karfa, háttámla és tolókar
2. 1 × Váz elülső és hátsó görgőkkel
3. 1 × Ülész huzat
4. 1 × Kivágással ellátott ülőfelület
5. 1 × Vödör fedéllel
6. 2 × C-biztosítógyűrű
7. 1 × Lábtartó heveder
8. 2 × Lábtartó
9. Használati útmutató

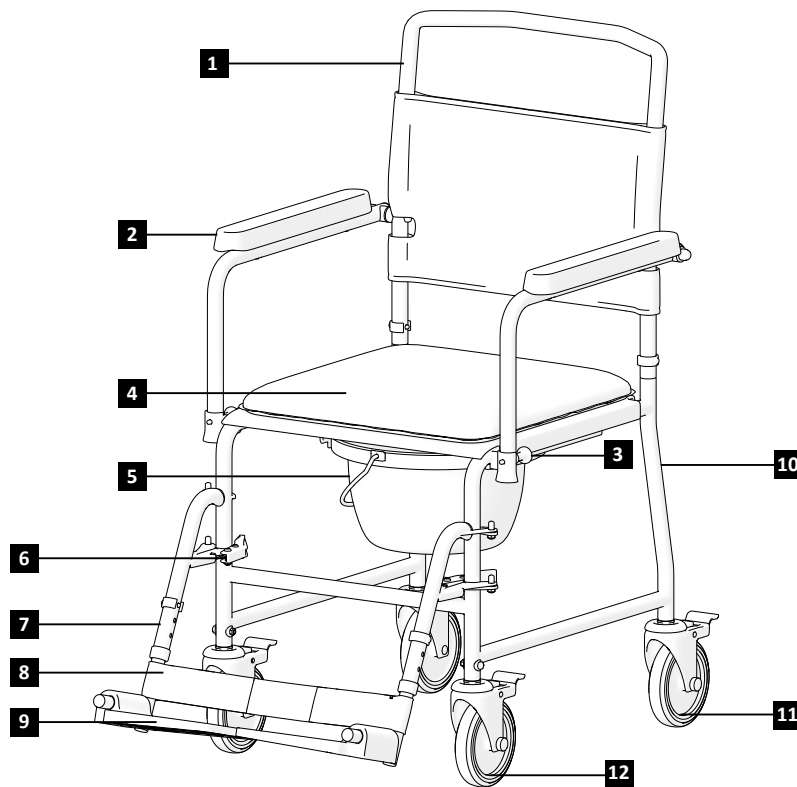


RÉSZEK ÉS FUNKCIÓK

Áttekintés:

1. Háttámla
2. Kartámla
3. Karfa rögzítőelem
4. Ülész
5. Vödör fedéllel
6. Lábtartó felhajtó kar
7. Lábtartó
8. Lábtartó heveder
9. Lábtámasz
10. Keret
11. Fékezhető hátsó görgő
12. Fékezhető első görgő

i Az Ön kerekesszékének kialakítása kis mértékben eltérhet a kézikönyvben bemutatottól, mivel a terméket folyamatosan fejlesztjük.



A KERESZES SZOBAI WC-SZÉK BEÁLLÍTÁSA

A keresztes szobai WC-szék összeszerelése:

1. Helyezze a háttámlát a fővázba, és mindkét oldalon rögzítse C-biztosítógyűrűvel (1. Ábra).
2. A lábtartó felszereléséhez helyezze a lábtartót a vázon lévő két tartócsapra. Ezután fordítsa befelé a lábtartót, amíg be nem pattan a helyére. Rögzítse a lábtartót a krómozott kar befelé nyomásával. A helyre rögzítés után a lábrész biztonságosan áll. Ne cserélje fel a bal és jobb lábtartót!
Rögzítés után a lábtartónak befelé kell állnia.
A lábtartó kifordításához nyomja be a krómozott kart, miközben a lábtartót kifelé tolja. Ezután a lábtartó felfelé emelve eltávolítható (2. Ábra).

Fékek

A keresztes szobai WC-szék első és hátsó görgői fékkel vannak ellátva. A fék működtetéséhez egyszerűen nyomja le a fékkart. Mozgatáskor nyomja fel a kart (3-4. Ábra).

**FIGYELMEZTETÉS**

Ülő helyzetben ügyeljen arra, hogy a biztonságos és stabil használat érdekében legalább három görgő fékezve legyen (5. Ábra).

Vödör fedéllel

A vödör és a fedél a műanyag ülőfelület alatt helyezkedik el. A vödör behelyezéséhez tolja be hátulról az ülőfelület alá. Győződjön meg róla, hogy a vödör biztonságosan illeszkedik az ülőfelület alá rögzített két sínre (6. Ábra).

A vödör eltávolításához csúsztassa ki azt az ülés alól. Helyezze rá a fedelet, és a krómozott fogantyú segítségével biztonságosan vigye (7. Ábra).

Lábtartók

A lábtartó hossza a felhasználó igényeihez módosítható. A beállításhoz távolítsa el a C-biztosítógyűrűt, majd tolja a belső csövet befelé vagy kifelé, attól függően, hogy rövidíteni vagy hosszabbra állítani szeretné a lábtartót. A kívánt hossz beállítása után helyezze vissza és rögzítse a C-biztosítógyűrűt (8. Ábra).

KARBANTARTÁS

A biztonság és a megbízható használat érdekében az alábbi ellenőrzési és karbantartási folyamatokat rendszeresen valósítsa meg, vagy csináltassa meg valaki mással. Alább javasolt karbantartási tervezetet talál.

	Használat előtt	Egyszer egy héten	4-6 alkalommal évente	Egyszer egy évben
Győződjön meg róla, hogy a kerekesszobai WC-szék megfelelően és stabilan áll.	X			
Vizuális ellenőrzés		X		
Ellenőrizze a fékeket		X		
Ellenőriztesse a kerekesszobai WC-széket hivatalos szervizzel.				X



FIGYELMEZTETÉS

A kerekesszobai WC-szék javítását vagy beállítását csak felhatalmazott szervizszemély végezheti el, amikor a terméket nem használják.



ÓVINTÉZKEDÉS

Kizárólag eredeti alkatrészek használhatók cserekor. Kérjük adja meg a modell és sorozatszámot a forgalmazónak, vagy vegye fel a kapcsolatot a gyártóval közvetlenül. A gyártó és a forgalmazó nem felelős semmilyen a használó vagy a termékkel kapcsolatos sérülés miatt, amennyiben nem eredeti alkatrészek használata és/vagy jogosultság nélküli körülmények mellett megvalósult javítás történt a terméken.

TÁROLÁS

A terméket száraz helyen kell tárolni távol közvetlen napsütéstől.

ÚJRA-HASZNÁLAT

A kerekesszobai WC-szék alkalmas a többszöri használatra. A következő lépéseket kell megtenni:

Tisztítás és fertőtlenítés (ld. "TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS" fejezet);

Vizsgálat (ld. "KARBANTARTÁS" fejezet);

A kerekesszobai WC-széket az új felhasználó számára, a szervizdokumentáció szerint kell beállítani.

TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

TISZTÍTÁS

- Javasolt eldobható kesztyű használata.
- A tisztításhoz, mielőtt fertőtlenítést végezne, pH-semleges tisztítószer és meleg vizet ajánlott használni.
- Kezdje a tisztítást fentről: törölje le a háttámlát és a karfákat, ne felejtse el a karfák alsó oldalát sem.
- Vegye le a fedőt, és tisztítsa meg először a felső, majd az alsó felületét.
- Vegye le az ülést (ha a kialakítás lehetővé teszi), és tisztítsa meg a felső, majd az alsó oldalát.
- A vázat és a kerekeket tartsa tisztán és pormentesen – ezt egy portörölővel vagy nedves ronggyal és enyhe tisztítószerrel végezze el.

FERTŐTLENÍTÉS

- Javasolt eldobható kesztyű használata.
- A fertőtlenítéshez klóralapú fertőtlenítőszer ajánlott.
- Őrítse ki a vödört, majd öblítse ki vízzel. Használjon pH-semleges tisztítószer és meleg vizet a tisztításhoz, majd klóralapú fertőtlenítő oldatot a fertőtlenítéshez.
- Kezdje a fertőtlenítést fentről: törölje le a háttámlát és a karfákat, ne feledkezzen meg az alsó oldalukról sem.
- Vegye le a fedőt, és fertőtlenítse először a felső, majd az alsó felületét.
- Vegye le az ülést (ha a kialakítás lehetővé teszi), és fertőtlenítse a felső, majd az alsó oldalát.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Óvja a környezetet, és gondoskodjon a készülék megfelelő megsemmisítéséről. A megsemmisítés a nemzeti és helyi előírások szerint történik.

A készülék megfelelő újrahasznosításához forduljon a helyi közösséghez, hulladékkezelő céghez vagy ügyfélszolgálatunkhoz.

BALESETEK

Bármilyen komoly balesetet, mely az eszközzel kapcsolatosan történt, jelenteni kell a UAB Kasko Group | Kid-Man®-nak és a használó és/vagy beteg tagállamának megfelelő szervnek.

KAPCSOLAT:

Gyártó: UAB „Kasko Group” (hivatalos márkanév Kid-Man®)

Cím: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litvánia

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Weboldal: www.kid-man.com



QR kódon keresztül a kontaktadatok automatikus kitöltése

SPECIFIKÁCIÓK

Modell	MOBIS
REFERENCIA SZÁM	02-8015C
Maximális biztonsági terhelés (kg)	130
Súly (teljes összeszereléskor) (kg)	12.4
Ülés magasság (cm)	49
Ülésszélesség (cm)	45
Ülés mélység (cm)	43
Teljes magasság (cm)	100
Teljes szélesség (cm)	57.5
Teljes hosszúság (cm)	93
Lábtartó hossza (cm)	34 - 38
Lábtartó közötti távolság (cm)	37
Lábpaletta hossza (cm)	17
Lábpaletta szélessége (cm)	15
Lábtartó heveder méretei (cm)	70 x 5
Karfa hossza (cm)	37
Karfa szélessége (cm)	5
Görgő mérete (cm)	12.5 x 3

RO**SIMBOLURI**

**În aceste instrucțiuni de utilizare, avertismentele sunt indicate prin simboluri.
Simbolurile de avertizare sunt însoțite de un titlu care indică gravitatea pericolului sau informații de bază.**

i Oferă informații de bază, recomandări și îndrumări pentru o utilizare eficientă și fără probleme.



AVERTISMENT / ATENȚIE - pentru a indica faptul că este necesară prudență atunci când utilizați dispozitivul. Pentru a indica faptul că situația actuală necesită conștientizarea sau acțiunea operatorului pentru a evita consecințele nedorite.



ATENȚIE! Acest semn este utilizat pentru părți foarte importante privind siguranța dumneavoastră. Vă rugăm să consultați instrucțiunile de utilizare.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA**AVERTISMENT**

Risc de accidente. Pentru o utilizare corectă și sigură, vă recomandăm să respectați instrucțiunile de siguranță în timpul utilizării scaunului de toaletă.

Acest scaun a fost proiectat pentru a fi instalat stabil și pentru a asigura stabilitatea în timpul șederii. Fiecare mișcare pe scaunul de toaletă afectează punctul de gravitație, ceea ce poate cauza răsturnarea scaunului.

**ATENȚIE**

Scaunul de toaletă este adecvat numai pentru o singură persoană.

**AVERTISMENT**

Toate operațiunile de întreținere, curățare și reglare trebuie efectuate în timp ce scaunul cu roți este neocupat.

**AVERTISMENT**

Este interzisă depășirea sarcinii maxime de siguranță a scaunului de toaletă.

GENERAL

INTRODUCERE

Aceste instrucțiuni de utilizare conțin informații importante despre manipularea produsului. Pentru a asigura siguranța la utilizarea produsului, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și urmați instrucțiunile de siguranță.

Scaunul de toaletă cu roți este o soluție practică, sigură și confortabilă pentru persoanele cu dificultăți de mobilitate sau în situații în care accesul la o toaletă standard este limitat. Fiecare scaun de toaletă este supus unui control amănunțit al calității în fabrică, asigurându-se că doar un produs fiabil și de înaltă calitate ajunge la utilizator. Pentru longevitate, este recomandat să depozitați scaunul într-un loc uscat, să îl protejați de lumina directă a soarelui și să îl curățați în mod regulat.

Această instrucțiune de utilizare este disponibilă în mai multe limbi pentru a fi în conformitate cu MDR 2017/745. Vă rugăm să vă asigurați că versiunea lingvistică corectă este pusă la dispoziția utilizatorului în statul membru respectiv.

i Rețineți că pot exista secțiuni în acest document care nu sunt relevante pentru produsul dvs., deoarece acest document se aplică tuturor modelelor disponibile. Dacă nu se specifică altfel, fiecare secțiune din acest document se referă la toate modelele produsului.

PREFĂȚĂ

Vă mulțumim pentru încrederea arătată în Kid-Man®. Fiecare produs este verificat în fabrică și ne-a părăsit în stare impecabilă. Vă dorim mult succes și sperăm că produsul UAB Kasko Group | Kid-Man® va avea un impact pozitiv asupra vieții dumneavoastră de zi cu zi.

GARANȚIE

Oferim o garanție de 24 de luni de la data achiziției. Orice modificări neautorizate efectuate fără aprobarea producătorului vor atrage nulitatea răspunderii. Aceasta include depășirea sarcinilor maxime ale utilizatorului și utilizarea produsului în mod necorespunzător. Garanția este valabilă numai cu cardul de garanție complet completat. UAB Kasko Group | Kid-Man® (denumit în continuare producător), după ce primește articolul reclamat de la cumpărător în termen de 4 săptămâni, decide dacă problema este tratată în cadrul garanției. Dacă problema nu este acoperită de garanție și clientul este de acord, producătorul, dacă este posibil, rezolvă problema. Toate costurile, inclusiv costurile de transport, ar trebui să fie acoperite de client. Repararea în garanție nu prelungește garanția.

LIMITAREA RĂSPUNDERII

Producătorul nu acceptă nicio răspundere pentru daunele care rezultă din:

- Nerespectarea Instrucțiunilor de utilizare;
- Utilizarea incorectă;
- Uzura naturală;
- Asamblarea sau configurarea incorectă de către cumpărător sau modificări tehnice de către terți;
- Utilizarea de accesorii terțe neaprobate în loc de accesorii aprobate de producător;
- Modificări neautorizate și/sau utilizarea unei piese de schimb necorespunzătoare.

STANDARDE ȘI REGLEMENTĂRI

Scaunul-toaletă cu roți respectă cerințele:

a) REGULAMENTULUI (UE) 2017/745 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 5 aprilie 2017 privind dispozitivele medicale, de modificare a Directivei 2001/83/CE, a Regulamentului (CE) nr. 178/2002 și a Regulamentului (CE) nr. 1223/2009 și de abrogare a Directivelor 90/385/CEE și 93/42/CEE ale Consiliului;

DURATA DE VIAȚĂ

Durata de viață preconizată este de 5 (cinci) ani, presupunând că produsul este utilizat zilnic și în conformitate cu instrucțiunile de siguranță, cu instrucțiunile de întreținere și cu destinația de utilizare, menționate în aceste instrucțiuni de utilizare.

După aceea, scaunul-toaletă cu roți trebuie reciclat. Nu aruncați scaunul împreună cu deșeurile obișnuite (consultați capitolul „ELIMINARE”).

INFORMAȚII DESPRE PRODUCĂTOR

Producător: UAB „Kasko Group” (marcă înregistrată Kid-Man®)

Adresa: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lituania

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Site web: www.kid-man.com

INFORMAȚII DESPRE PRODUS

Produs: SCAUN-TOALETĂ CU ROȚI

Model: MOBIS

REF: 02-8015C

SCOPUL PRECONIZAT ȘI INDICAȚII

Destinat utilizării de către persoanele cu probleme de mobilitate sau în alte condiții în care posibilitatea de a utiliza toaleta obișnuită este limitată.

CONTRAINDICAȚII

Nu există contraindicații cunoscute atunci când se utilizează scaunul-toaletă cu roți conform destinației.

UTILIZATORI VIZAȚI

Scaunul-toaletă cu roți trebuie utilizat de persoanele cu handicap pentru a folosi toaletele obișnuite și este limitat la o capacitate maximă de 130 kg.



AVERTISMENT

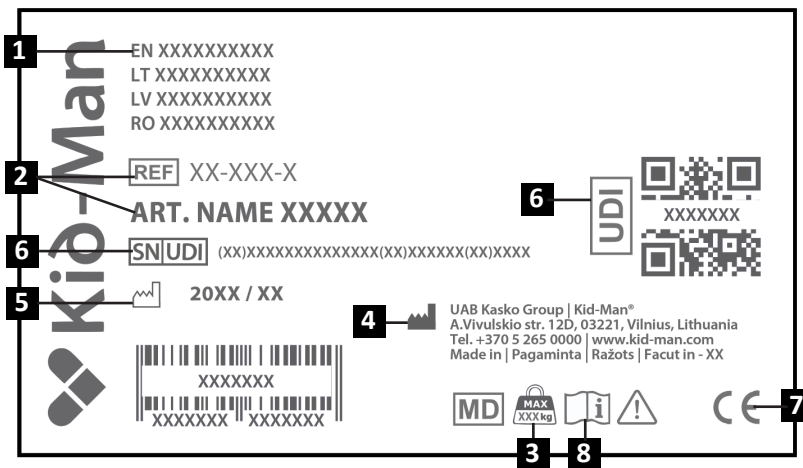
Risc de accidente.

Este interzisă depășirea sarcinii maxime admise de scaunul-toaletă cu roți.

ETICHETA PRODUSULUI

Eticheta de identificare este atașată la rama produsului dumneavoastră (a se vedea imaginea).

1. Produs
2. Model
3. Sarcina maximă
4. Producător / date de contact
5. Data de fabricație
6. Cod UDI (Identificatori unici ai dispozitivelor) / SN
7. Marcaj CE
8. Consultați instrucțiunile de utilizare



CONȚINUTUL PACHETULUI

Scaunul-toaletă cu roți MOBIS este livrat în ambalaj de carton și este gata de utilizare. După despachetare, vă rugăm să păstrați ambalajul, dacă este posibil. Este posibil să aveți nevoie de el ulterior pentru depozitare sau pentru returnarea dispozitivului.

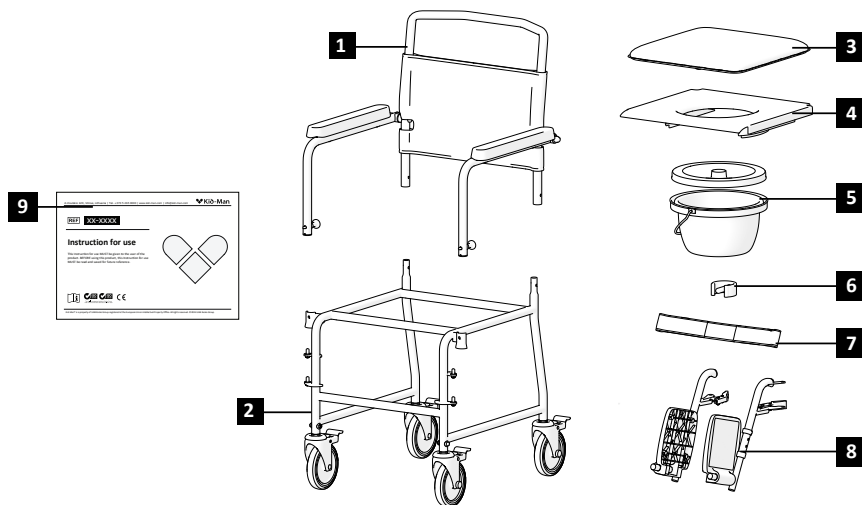
După primirea coletului, vă rugăm să verificați dacă acesta nu este deteriorat în timpul transportului.

i Dacă observați semne de deteriorare, vă rugăm să anunțați compania de transport în același timp.

i Vă rugăm să verificați conținutul pachetului și, dacă lipsește oricare dintre piesele de mai jos, contactați dealerul local.

Conținutul pachetului:

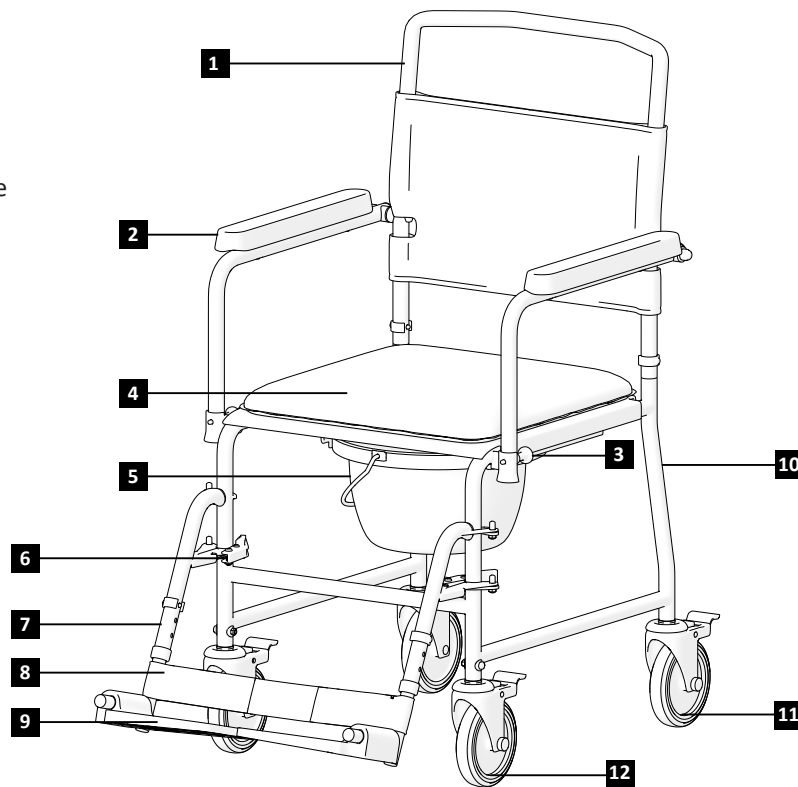
1. 1 x Cotieră, spătar și mâner de împingere
2. 1 x Cadru cu roțițe față și spate
3. 1 x Husă pentru scaun
4. 1 x Scaun cu decupaj
5. 1 x Găleată cu capac
6. 2 x Cleme în formă de C
7. 1 x Curea suport picioare
8. 2 x Suport pentru picioare
9. Instrucțiuni de utilizare



COMPONENTE ȘI FUNCȚII

Prezentare generală:

1. Spătar
2. Suport pentru brațe
3. Blocarea cotierei
4. Scaun
5. Găleată cu capac
6. Pârghia de balansare a suportului pentru picioare
7. Suport pentru picioare
8. Curea suport picioare
9. Placa de picior
10. Cadru
11. Rotiță spate frânată
12. Rotiță frontală frânată



i Designul scaunului dvs. de toaletă poate fi ușor diferit de cel al unui scaun descris în acest manual datorită dezvoltării continue a produsului.

INSTALAREA SCAUNULUI-TOALETĂ

Pentru a asambla scaunul-toaletă cu roți:

1. Introduceți spătarul în cadrul principal și strângeți cu clema C din ambele părți (Imaginea 1).
2. Pentru a adăuga suportul pentru picioare, amplasați suportul pentru picioare pe cei doi stâlpi situați pe cadru. Apoi rotiți suportul pentru picioare spre interior până când se blochează în poziție. Blocați suportul pentru picioare în poziție apăsând maneta cromată spre interior. Odată blocat în poziție, suportul pentru picioare stă ferm. Nu amestecați suporturile pentru picioare din stânga și din dreapta!
După instalare, placa de bază trebuie să fie orientată spre interior.
Pentru a extrage suportul pentru picioare, apăsați maneta cromată în timp ce împingeți suportul pentru picioare în afară. Suportul pentru picioare poate fi apoi ridicat pentru a fi îndepărtat (Imaginea 2).

Frâne

Rotilele din față și din spate ale scaunului-toaletă sunt echipate cu frâne. Pur și simplu împingeți maneta de frânare în jos pentru a acționa frânele. Odată ce trebuie să vă deplasați, împingeți maneta în sus (Imaginea 3 - 4).

**AVERTISMENT**

Când sunteți așezat, asigurați-vă că cel puțin trei roți sunt blocate pentru a asigura utilizarea sigură și stabilă a scaunului (Imaginea 5).

Găleată cu capac

Găleata și capacul sunt amplasate sub scaunul din plastic. Pentru a adăuga găleata, glisați dedesubtul scaunului din partea din spate a scaunului-toaletă. Asigurați-vă că găleata este fixată pe cele două șine atașate la partea inferioară a scaunului (Imaginea 6).

Pentru a îndepărta cupa, glisați cupa de sub scaun. Adăugați capacul și transportați găleata în siguranță folosind mânerul cromat (Imaginea 7).

Suporturi pentru picioare

Lungimea suportului pentru picioare poate fi reglată pentru a satisface nevoile utilizatorului. Pentru ajustare, scoateți clema C și glisați tubul interior spre interior sau spre exterior, în funcție de faptul dacă doriți să scurtați sau să prelungiți suportul pentru picioare. După selectarea lungimii necesare, reintroduceți și fixați clema C (Imaginea 8).

ÎNȚREȚINERE

Pentru a asigura o funcționare sigură și fiabilă, efectuați în mod regulat următoarele verificări și lucrări de întreținere sau încredințați-le unei alte persoane. Mai jos veți găsi programul de întreținere recomandat.

	Înainte de utilizare	O dată pe săptămână	4-6 ori pe an	O dată pe an
Verificați dacă scaunul-toaletă cu roți este așezat corect și stabil	X			
Verificare vizuală		X		
Verificați frânele		X		
Trimiteți scaunul-toaletă cu roți la un dealer autorizat				X



AVERTISMENT

Reparațiile sau reglajele scaunului-toaletă cu roți trebuie efectuate de către un service autorizat în timp ce persoana nu utilizează produsul.



ATENȚIE

Pentru înlocuire pot fi utilizate numai piese de schimb originale. Vă rugăm să furnizați modelul și numărul de serie dealerului sau să contactați direct producătorul. Producătorul și dealerul nu sunt responsabili pentru nicio dauna produsă utilizatorului sau produsului dacă sunt utilizate piese de schimb neoriginale și (sau) reparația a fost efectuată într-o unitate neautorizată.

DEPOZITARE

Produsul trebuie depozitat într-un mediu uscat, ferit de lumina directă a soarelui.

REUTILIZARE

Scaunul-toaletă cu roți este potrivit pentru reutilizare. Ar trebui luate următoarele măsuri:

Curățare și dezinfecție (a se vedea capitolul „CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE”);

Inspecție (a se vedea capitolul „ÎNȚREȚINERE”);

Scaunul-toaletă cu roți trebuie adaptat pentru noul utilizator în conformitate cu documentația de service.

CURĂȚARE ȘI DEZINFECȚIE

CURĂȚARE

- Se recomandă utilizarea mănușilor de unică folosință.
- Pentru curățare, înainte de dezinfectare, se recomandă folosirea unui detergent cu pH neutru și apă caldă.
- Începeți curățarea de sus: ștergeți spătarul și cotierele, fără a uita partea inferioară a acestora.
- Scoateți capacul și curățați mai întâi partea superioară, apoi partea inferioară.
- Scoateți șezutul, dacă designul permite, și curățați partea superioară, apoi partea inferioară.
- Cadrul și roțile trebuie păstrate curate și fără praf – acest lucru se poate realiza cu o lavetă umedă și detergent ușor.

DEZINFECȚIE

- Se recomandă utilizarea mănușilor de unică folosință.
- Pentru dezinfectare, se recomandă utilizarea unei soluții dezinfectante pe bază de clor.
- Goliți conținutul găleții și clătiți cu apă. Folosiți detergent cu pH neutru și apă caldă pentru curățare, apoi soluție dezinfectantă pe bază de clor pentru dezinfectare.
- Începeți dezinfectarea de sus: ștergeți spătarul și cotierele, fără a uita partea inferioară a acestora.
- Scoateți capacul și dezinfectați mai întâi partea superioară, apoi partea inferioară.
- Scoateți șezutul, dacă designul permite, și dezinfectați partea superioară, apoi partea inferioară.

ELIMINARE

Protejați mediul și eliminați corect dispozitivul. Eliminarea se face conform reglementărilor naționale și locale. Pentru reciclarea corectă a dispozitivului, contactați comunitatea locală, compania de gestionare a deșeurilor sau departamentul nostru de service.

INCIDENTE

Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie raportat grupului UAB Kasko Group | Kid-Man® și autorității competente a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

CONTACTE:

Producător: UAB „Kasko Group” (marcă înregistrată Kid-Man®)

Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lituania

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Site web: www.kid-man.com



Completarea automată a contactelor prin cod QR

SPECIFICAȚII

Model	MOBIS
REF	02-8015C
Sarcina maximă de siguranță (kg)	130
Greutate (complet asamblat) (kg)	12.4
Înălțimea scaunului (cm)	49
Lățimea scaunului (cm)	45
Adâncimea scaunului (cm)	43
Înălțimea totală (cm)	100
Lățimea totală (cm)	57.5
Lungimea totală (cm)	93
Lungimea suportului pentru picioare (cm)	34 - 38
Distanța dintre suporturile pentru picioare (cm)	37
Lungimea plăcii de bază (cm)	17
Lățimea plăcii de bază (cm)	15
Dimensiunile curelei pentru picioare (cm)	70 x 5
Lungimea cotierei (cm)	37
Lățimea cotierei (cm)	5
Dimensiunea rotilei (cm)	12.5 x 3

СИМВОЛИ

В тази инструкция за употреба предупрежденията са обозначени със символи.
Предупредителните символи са придружени от заглавие, което показва сериозността на опасността или основна информация.

i Дава основна информация, препоръки и информация за ефективна и безпроблемна употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ/ВНИМАНИЕ – за да се покаже, че е необходимо внимание при работа с устройството. Да се посочи, че текущата ситуация изисква информираност на оператора или действие на оператора, за да се избегнат нежелани последствия.



ВНИМАНИЕ! Този знак се използва за много важни части, свързани с вашата безопасност. Погледнете инструкциите за експлоатация.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск от злополуки. За правилна и безопасна употреба ви препоръчваме да следвате инструкциите за безопасност, докато използвате тоалетния стол. Тази тоалетен стол е проектиран така, че да осигури стабилност при седене. Всяко движение на тоалетния стол влияе върху точката на тежестта, което може да доведе до преобръщане на стола.



ВНИМАНИЕ

Тоалетният стол е подходящ само за един човек.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Цялото обслужване, почистване и настройка трябва да се извършват, докато на тоалетния стол с колела не седи човек.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Забранено е превишаването на максимално безопасното натоварване на тоалетния стол.

ОБЩА ЧАСТ

ВЪВЕДЕНИЕ

Тази инструкция за употреба съдържа важна информация за боравенето с продукта. За да осигурите безопасност при използване на продукта, прочетете внимателно инструкцията за употреба и следвайте инструкциите за безопасност. Тоалетният стол с колелца е практично, безопасно и удобно решение за хора с двигателни затруднения или в ситуации, в които достъпът до стандартна тоалетна е ограничен. Всеки тоалетен стол преминава през щателен контрол на качеството във фабриката, което гарантира, че до потребителя достига само надежден и висококачествен продукт. За по-дълъг срок на експлоатация се препоръчва столът да се съхранява на сухо място, да се предпазва от пряка слънчева светлина и да се почиства редовно.

Настоящата инструкция за употреба е достъпна на няколко езика, за да отговаря на MDR 2017/745. Уверете се, че правилната езикова версия е предоставена на потребителя в съответната държава членка.

i

Имайте предвид, че в този документ може да има раздели, които не са подходящи за вашия продукт, тъй като този документ се отнася за всички налични модели. Ако не е посочено друго, всеки раздел в този документ се отнася за всички модели на продукта.

УВОДНИ БЕЛЕЖКИ

Благодарим ви за доверието, оказано на Kid-Man®! Всеки продукт е фабрично проверен и ни остави в безупречно състояние. Пожелаваме ви много успех и се надяваме продукта на UAB Kasko Group | Kid-Man® да има положително въздействие върху ежедневието ви.

ГАРАНЦИЯ

Издаваме гаранция от 24 месеца от датата на закупуване. Всички неразрешени модификации, извършени без одобрението на производителя, ще направят отговорността невалидна. Това включва превишаване на максималните потребителски натоварвания и използване на продукта по неправилен начин. Гаранцията е валидна само при напълно попълнена гаранционна карта. Компанията UAB Kasko Group | Kid-Man® (наричана по-нататък „Производител“) след получаване на заявен артикул от купувача в рамките на период от 4 седмици решава дали проблемът се третира в рамките на гаранцията. Ако проблемът не е покрит от гаранцията и клиентът се съгласи, производителят, ако е възможно, коригира проблема. Всички разходи, включително разходите за транспорт, трябва да бъдат поети от клиента. Гаранционният ремонт не удължава гаранцията.

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ОТГОВОРНОСТТА

Производителът не поема отговорност за шети, произтичащи от:

- неспазване на инструкцията за употреба;
- неправилно използване;
- естествено износване;
- сглобяване или настройка от купувача или технически модификации на трета страна;
- използването на неодобри аксесоари на трета страна вместо одобрени аксесоари на производителя;;
- неоторизирани модификации и/или използване на неподходяща резервна част.

СТАНДАРТИ И РЕГЛАМЕНТИ

Тоалетният стол с коела отговаря на изискванията на:

а) РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/745 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 5 април 2017 година за медицинските изделия, за изменение на Директива 2001/83/ЕО, Регламент (ЕО) № 178/2002 и Регламент (ЕО) № 1223/2009 и за отмяна на директиви 90/385/ЕИО и 93/42/ЕИО на Съвета;

ЕКСПЛОАТАЦИОНЕН СРОК

Очакваният експлоатационен живот е 5 (пет) години, при условие че продуктът се използва ежедневно и в съответствие с инструкциите за безопасност, инструкциите за поддръжка и предназначението, посочено в тази инструкция за употреба.

След това тоалетният стол с коела трябва да бъде рециклиран. Не изхвърляйте стола заедно с обикновените отпадъци (вижте глава „ИЗХВЪРЛЯНЕ“).

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производител: UAB „Kasko Group“ (регистрирана търговска марка Kid-Man®)

Адрес: A. Vivulskio 12D, Вилнюс, LT-03221, Литва

Телефон: +370 5 265 0000

Електронна поща: info@kid-man.com

Уеб сайт: www.kid-man.com

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

Продукт: ТОАЛЕТЕН СТОЛ С КОЕЛА

Модел: MOBIS

РЕФ: 02-8015C

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ПОКАЗАНИЯ

Предназначен е за използване от лица с двигателни нарушения или други състояния, когато възможността за използване на обикновена тоалетна е ограничена.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Не са известни противопоказания при използване на тоалетния стол с коела по предназначение.

ЦЕЛЕВИ ПОТРЕБИТЕЛИ

Тоалетният стол с колела трябва да се използва от хора с увреждания за използване на обикновени тоалетни и е ограничен с максимален товароносимост от 130 kg.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

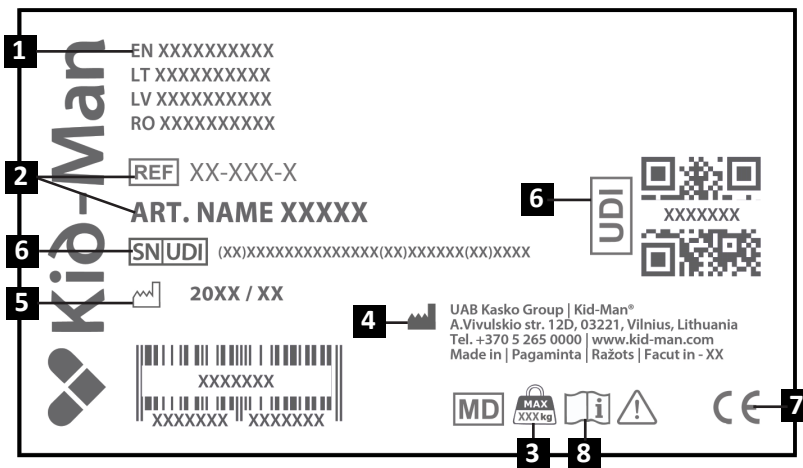
Риск от злополуки.

Забранено е превишаването на максимално безопасното натоварване на тоалетния стол с колела.

ЕТИКЕТ НА ПРОДУКТА

Идентификационният етикет е прикрепен към рамката на вашия продукт (вижте снимката).

1. Продукт
2. Модел
3. Максимално натоварване
4. Производител/информация за контакт
5. Дата на производство
6. UDI (Уникален идентификатор на изделията) / SN код
7. Маркировка CE
8. Консултирайте се с инструкциите за употреба



СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

Тоалетният стол MOBIS с колела се доставя в картонена опаковка и е готова за употреба. След разопаковането запазете опаковката, ако е възможно. Може да ви потрябва по-късно за съхранение или за връщане на уреда.

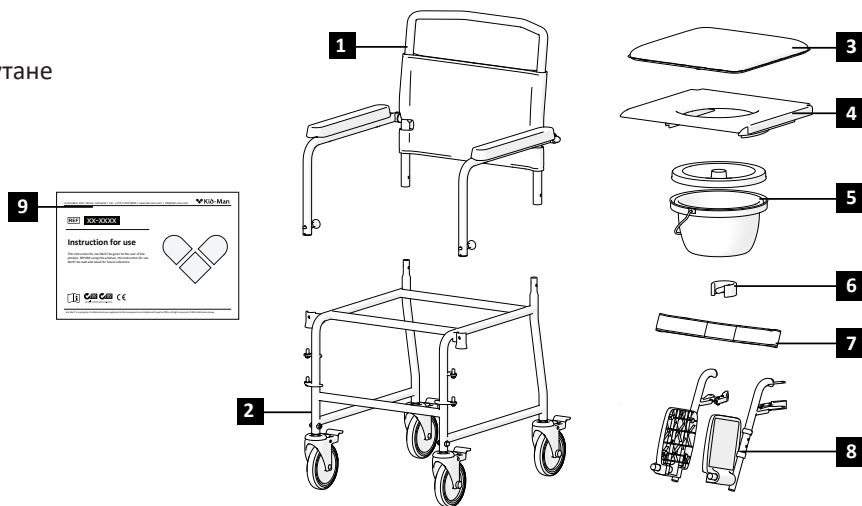
След получаване на пратката, проверете дали не е повредена по време на транспортирането.

i Ако видите признаци на повреда, уведомете транспортната компания по същото време.

i Проверете съдържанието на пакета и ако някоя от частите по-долу липсва, свържете се с местния търговски представител.

Съдържание на опаковката:

1. 1 x Подлакътник, облегалка и дръжка за бутане
2. 1 x Рамка с предни и задни колелца
3. 1 x Капак на седалката
4. 1 x Седалка с изрез
5. 1 x Кофа с капак
6. 2 x С-образна скоба
7. 1 x Ремък за опора за крака
8. 2 x Опора за крака
9. Инструкция за употреба

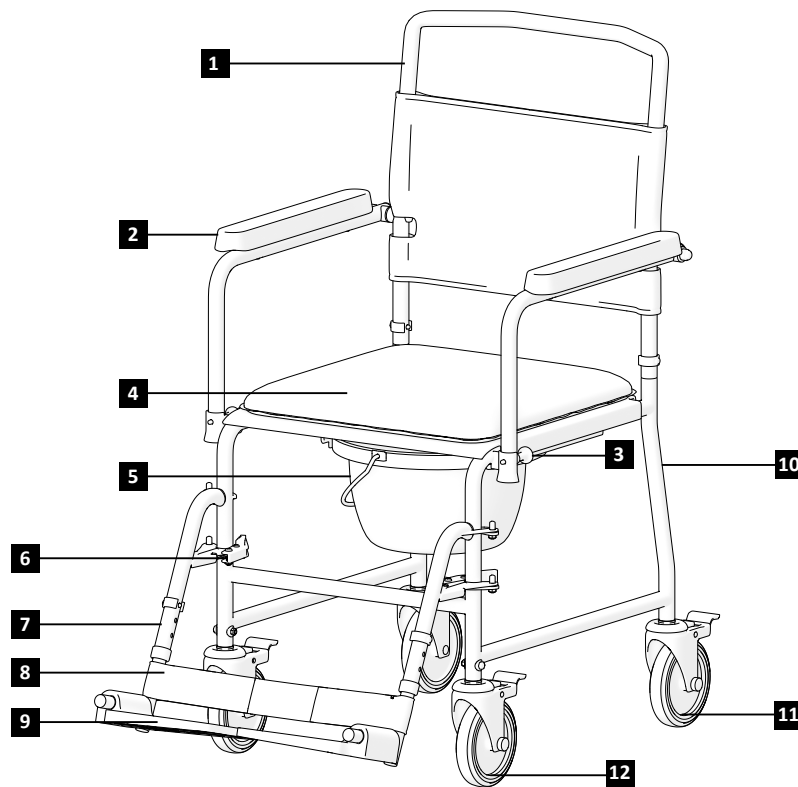


КОМПОНЕНТИ И ФУНКЦИИ

Общ преглед:

1. Облегалка
2. Подлакътник
3. Блокировка на подлакътника
4. Седалка
5. Кофа с капак
6. Лост за въртене на подложката за крака
7. Поставка за крака
8. Ремък за опора за крака
9. Поставка за крака
10. Рамка
11. Задно колело със спирачка
12. Предно колело със спирачка

i Дизайнът на вашия тоалетен стол може леко да се различава от стола, описан в това ръководство, поради непрекъснатото развитие на продукта.



НАСТРОЙКА НА ТОАЛЕТНИЯ СТОЛ

За да сглобите тоалетния стол с колела, направете следното:

1. Поставете облегалката в основната рамка и я затегнете с С-образната скоба от двете страни (Снимка 1).
2. За да добавите поставките за крака, поставете поставката за крака върху двете стойки, разположени на рамката. След това завъртете поставката за крака навътре, докато застане неподвижно на място. Застопорете поставката за крака на място, като натиснете хромирения лост навътре. Веднъж застопорена на място, опората за крака стои стабилно. Не разменяйте лявата и дясната опора за крака! След монтажа поставката за крака трябва да е обърната навътре. За да завъртите навън опората за крака, натиснете хромирения лост, докато бутате опората за крака настрани. След това поставката за крака може да се повдигне нагоре, за да се свали (Снимка 2).

Спирачки

Предните и задните колела на тоалетния стол са оборудвани със спирачки. Просто натиснете спирачния лост надолу, за да задействате спирачките. След като е необходимо да се преместите, натиснете лоста нагоре (Снимка 3 – 4).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато седите, уверете се, че поне три колелца са заключени, за да осигурите безопасно и стабилно използване на стола (Снимка 5).

Кофа с капак

Кофата и капакът са поставени под пластмасовата седалка. За да добавите кофата, плъзнете я под седалката от задната страна на тоалетната чиния. Уверете се, че кофата е здраво закрепена на двете релси, прикрепени към долната част на седалката (Снимка 6).

За да извадите кофата, плъзнете я изпод седалката. Добавете капака и носете кофата по безопасен начин, като използвате хромираната дръжка (Снимка 7).

Опори за крака

Дължината на опората за крака може да се регулира според нуждите на потребителите. За да регулирате, свалете С-образната скоба и плъзнете вътрешната тръба навътре или навън, в зависимост от това дали искате да скъсите, или удължите поставката за крака. След като изберете необходимата дължина, поставете отново и закрепете С-образната скоба (Снимка 8).

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

За да осигурите безопасна и надеждна работа, извършвайте редовно описаните по-долу проверки и поддръжка или ги оставете да се извършват от друго лице. По-долу ще намерите препоръчителен график за техническо обслужване.

	Преди употреба	Веднъж седмично	4 – 6 пъти годишно	Веднъж годишно
Проверете дали тоалетният стол с колела е поставен правилно и стабилно	X			
Визуална проверка		X		
Проверете спирачките		X		
Тоалетният стол с колела трябва да бъде проверен от оторизиран търговец				X



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поправката или регулирането на тоалетния стол с колела трябва да се извършват от оторизиран сервиз, докато продуктът не се използва.



ВНИМАНИЕ

За подмяна може да се използват само оригинални резервни части. Уведомете търговеца за модела и серийния номер или се свържете директно с производителя. Производителят и търговецът не носят отговорност за каквито и да е щети, причинени на продукта или потребителя, ако са използвани неоригинални резервни части и (или) ремонтът е извършен в неоторизиран обект.

СЪХРАНЕНИЕ

Продуктът трябва да се съхранява на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.

ПОВТОРНА УПОТРЕБА

Тоалетният стол с колела е подходящ за повторна употреба. Трябва да се предприемат следните действия:

Почистване и дезинфекция (вижте глава „ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ“);

Проверка (вижте глава „ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ“);

Тоалетният стол с колела трябва да бъде адаптиран за новия потребител в съответствие със сервизната документация.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

ПОЧИСТВАНЕ

- Препоръчва се използването на еднократни ръкавици.
- Препоръчва се използване на неутрален pH препарат и топла вода за почистване преди дезинфекция.
- Започнете от горната част: почистете облегалката и подлакътниците. Не забравяйте и долните части.
- Премахнете капака и почистете първо горната, после долната страна.
- Ако дизайнът позволява – махнете седалката и почистете отгоре, после отдолу.
- Рамката и колелата трябва да се поддържат чисти и без прах, използвайте влажна кърпа и мек препарат.

ДЕЗИНФЕКЦИЯ

- Препоръчва се използването на еднократни ръкавици.
- Препоръчва се използване на дезинфектант на основа на хлор.
- Изпразнете съдържанието на кофа и изплакнете с вода. Използвайте неутрален pH препарат и топла вода за почистване, след това хлорна дезинфекционна течност за дезинфекция.
- Започнете от горната част: дезинфекцирайте облегалката и подлакътниците. Не забравяйте и долните им части.
- Премахнете капака и дезинфекцирайте първо горната, после долната страна.
- Ако конструкцията позволява, махнете седалката и дезинфекцирайте отгоре и отдолу.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Пазете околната среда и изхвърляйте уреда правилно. Изхвърлянето зависи от националните и местните разпоредби. За правилна рециклиране се свържете с местната общност, фирма за управление на отпадъците или с нашия сервизен отдел.

ИНЦИДЕНТИ

Всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с устройството, трябва да бъде докладван на UAB Kasko Group | Kid-Man® и на компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

КОНТАКТИ:

Производител: UAB „Kasko Group“ (регистрирана търговска марка Kid-Man®)

Адрес: A.Vivulskio 12D, Вилнюс, LT-03221, Литва

Телефон: +370 5 265 0000

Електронна поща: info@kid-man.com

Уеб сайт: www.kid-man.com



Автоматично попълване на
контакти чрез QR код

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	MOBIS
РЕФ	02-8015C
Максимално безопасно натоварване (kg)	130
Тегло (в напълно сглобено състояние) (kg)	12.4
Височина на седалката (cm)	49
Ширина на седалката (cm)	45
Дълбочина на седалката (cm)	43
Обща височина (cm)	100
Обща широчина (cm)	57.5
Обща дължина (cm)	93
Дължина на опората за крака (cm)	34 - 38
Разстояние между опорите за крака (cm)	37
Дължина на поставката за крака (cm)	17
Ширина на поставката за крака (cm)	15
Размери на ремъка за опора за крака (cm)	70 x 5
Дължина на подлакътника (cm)	37
Ширина на подлакътника (cm)	5
Размер на колелото (cm)	12.5 x 3

JAMSTVENI LIST / GARANCIALEVÉL / CARD DE GARANȚIE / ГАРАНЦИОННА КАРТА

Naziv proizvoda Termék neve Denumirea produsului Име на продукт	Model, REF Modell, REF Model, REF Модел, РЕФ.	Datum kupnje (umetak) A vásárlás időpontja(melléklet) Data achiziției (introduceți) Дата на закупуване (посочете)	Jamstveno razdoblje Garanciális időszak Perioada de garanție Гаранционен срок
HR Toaletna stolica s kotačima HU Kerekes szobai WC-szék RO Scaun-toaletă cu roți BG Тоалетен стол с колела	MOBIS, 02-8015C		24 mjeseca hónap de luni месеца

Published by UAB Kasko Group | Kid-Man®

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lithuania
Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

Datum zadnjeg ažuriranja 29. 8. 2025.

Utolsó ellenőrzés napja 2025.08.29.

Data ultimei actualizări 29.08.2025

Дата на последна актуализация 29.8.2025 г.



Mjesto za serijski broj (SN) | UDI (jedinstveni identifikator proizvoda)
Az SN (Sorozatszám) | UDI (Egyedi eszközazonosító) helye
Locul pentru NS | UDI (Identificatori unici ai dispozitivelor)
Място за SN | UDI (Уникален идентификатор на изделията)

Vaš zastupnik
Forgalmazója
Dealerul dumneavoastră
Вашият представител